

CNRD 2026-2027

Les étrangers dans la Résistance 1940-1944

Ressources des Archives départementales du Cantal



## Les étrangers dans la Résistance (1940-1945)

Afin d'approfondir la thématique du CNRD 2026-2027  
« Les étrangers dans la Résistance, 1940-1945 »  
les Archives départementales du Cantal disposent de plusieurs fonds à venir découvrir.



### Archives publiques

Le fonds de la Préfecture du Cantal (1 W) permet une première approche du sujet au travers de documents relatifs à la présence des Espagnols, dont leur incorporation dans les Groupes de travailleurs étrangers (GTE) sous forme de listes et de correspondance (1 W 210).



Les dossiers d'étrangers issus du bureau des étrangers de la Préfecture (45 W) contiennent des demandes de carte de travailleur, de carte d'identité, d'attestation d'employeur et des photographies. Des parcours individuels peuvent ainsi être reconstitués. (45 W 52 et 163).



Ces dossiers peuvent être complétés par les demandes de carte de combattant volontaire de la Résistance, émanant de l'Office national des Combattants et Victimes de guerre (ONaCVG) (2258 W). Ils relatent les actions de résistance menées par chaque demandeur.

### Archives privées

Les archives de l'Association de la Résistance et des Maquis du Cantal (18 J) comprennent des listes des membres des unités militaires de la Résistance et des dossiers individuels pour l'attribution de titres et de cartes de combattants (18 J 13).



Le fonds Eugène Martres, composé d'une riche documentation papier (62 J), iconographique (48 Fi) et d'une chronologie très précise des faits de guerre dans le Cantal, comporte aussi de nombreux témoignages dont celui de trois Espagnols (Alvarez, Moreno, Valls de Gomis).

Contact : [jean-michel.rallieres@ac-clermont.fr](mailto:jean-michel.rallieres@ac-clermont.fr)

Images d'illustrations :

- 18 J 13 : liste du groupe Ambor, du barrage de l'Aigle ;
- 1 W 210 : état nominatif des incorporations d'étrangers au groupe départemental du Cantal du 9 mai au 25 juin 1942 ;
- 48 Fi 58 : groupe de 5 maquisards armés, 1944 ;
- 45 W 163 : récépissé de demande de carte de Bernard Witucki, 18 juin 1943.



Rassemblement à  
Aynes, commune de  
Chalvignac, près du  
pont sur la Dordogne ;  
on aperçoit en arrière-  
plan le barrage de  
l'Aigle en cours de  
construction (vers  
1942).

AD15  
66 NUM 2 797  
Fonds Lionel Combes



Rassemblement à  
Aynes, commune de  
Chalvignac, près du  
pont sur la Dordogne ;  
on aperçoit en arrière-  
plan le barrage de  
l'Aigle en cours de  
construction (vers  
1942).

AD15  
66 NUM 2 796  
Fonds Lionel Combes

AD Cantal 40 Fi 685 – Reproduction  
d'une photographie : enfant prenant la  
pose devant le barrage de Saint-  
Etienne-Cantalès en cours de  
construction (1942-1943)





AD Cantal 48 FI 58 – Groupes de 5 maquisards espagnols armés, cantonnés en juillet 1944 à Saint-Paul-de-Salers. Compagnie commandée par Gonzalès, elle était rattachée à l'Organisation de Résistance armée (ORA).

ANDRÉ BORIE

SOCIÉTÉ À RESPONSABILITÉ LIMITÉE  
AU CAPITAL DE 20.000.000

PARIS ..... 125, AVENUE DE WAGRAM  
TÉL. EARNOT 29-20  
NICE ..... 42, RUE DE CHATEAUNEUF  
TÉL. 221-12  
MARSEILLE .. 40, BOUL. LONGCHAMP  
TÉL. NATIONAL 22-41  
STRASBOURG 16, RUE DES PONTONNIERS  
TÉL. 272-24  
LYON ..... RUE DES ÎLES-DE-L'ARCHEVÊQUE  
TÉL. PARMENTIER 22-24

REGISTRE DU COMMERCE  
PARIS 210-782-B

BARRAGE DE ST-ETIENNE-CANTAL

Le 7 Novembre 1940

Monsieur le Directeur

du Service des Etrangers

Préfecture du Cantal

A U R I L L A C .-

Monsieur le Directeur,

Nous avons l'honneur de vous adresser inclus:

1°) II demandes de prorogation de validité de récépissé de carte d'identité ( 2ème dossier ) pour les ouvriers espagnols dont les noms suivent

|                                        |                            |
|----------------------------------------|----------------------------|
| Perez Canovas Simon (taxe 25Fr)        |                            |
| Zafrilla Gimenez Jesus ( taxe 25 Frs ) |                            |
| Morate Nicolas Joaquin ( taxe 25 Frs ) |                            |
| Riera Rey Salvador                     | Comas Currao Ramon         |
| Albesa Busquet Bienvenido              | Mercilla Quijada Francisco |
| Figolla Bonet Jose                     | Canal Mirabent Enrique     |
| Prado Villar angel                     | Rodriguez Santome Jose     |

2°) 2 demandes de renouvellement de récépissé de carte d'identité ( 2ème dossier ) pour les ouvriers espagnols dont les noms suivent:

Sebastian Parra Emilie ( taxe 100 Frs )  
Yela Felix

3°) une demande de prorogation de validité de récépissé de carte d'identité ( 1er dossier ) pour l'ouvrier espagnol Morilla Garcia Juan.-

4°) Nous vous retournons les " avis favorable " des ouvriers espagnols ci-dessous, ouvriers qui ont quitté nos chantiers.

Brune Mas Martin , le 18.10.40  
Pares Ralle Vicente, le 26.10.40

Le 7 Novembre 1940

Quintero Florido Rafael  
Martin Rodriguez Guillerm  
Cueto Case Constantino  
Hernandez Rodriguez Jose  
Lopez Menandez Jose  
Amargos Correcher Ramon  
Rodriguez Fabio antonio  
Cortel Revira Barteleme, le 4.10.40  
Biosca Bargo Fernando, le 19.10.40

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de notre parfaite considération.

Le Directeur,



Perez Canovas Simon (taxe 25Fr)  
Zafrilla Gimenez Jesus ( taxe 25 Frs )  
Morate Nicolas Joaquin ( taxe 25 Frs )  
Riera Rey Salvador  
Albesa Busquet Bienvenido  
Figolla Bonet Jose  
Prado Villar angel

2°) 2 demandes de renouvellement de récépissé de carte d'identité ( 2ème dossier ) pour les ouvriers espagnols dont les noms suivent:

Sebastian Parra Emilie ( taxe 100 Frs )  
Yela Felix

3°) une demande de prorogation de validité de récépissé de carte d'identité ( 1er dossier ) pour l'ouvrier espagnol Morilla Garcia Juan.-

4°) Nous vous retournons les " avis favorable " des ouvriers espagnols ci-dessous, ouvriers qui ont quitté nos chantiers.

Brune Mas Martin , le 18.10.40  
Pares Ralle Vicente, le 26.10.40

| N° d'ordre | NOMS ET PRENOMS             | DATE ET LIEU DE NAISSANCES | PROFESSION  |
|------------|-----------------------------|----------------------------|-------------|
| 1          | RAURICH VENTURA PEDRO       | 10- 5-1911 à Barcelone     | Maçon       |
| 2          | GONZALEZ MARTINEZ SANTIAGO  | 11- 4-1911 à Murcia        | "           |
| 3          | FERNANDEZ ALCANTARA EDUARDO | 12-10-1897 à Cordoba       | Mineur      |
| 4          | PERA URSO JUAN              | 29-10-1893 à Almería       | "           |
| 5          | LACAMBRA CERDAN PABLO       | 24- 1-1918 à Saragosse     | Charpentier |
| 6          | MARTORELL GALALDA ALFONSO   | 31- 8-1918 à Tarragone     | Mécanicien  |
| 7          | SIRIANO ANSOTEGUI ELEUTERIO | 9-10-1909 à Burgos         | Electricien |
| 8          | FERNANDEZ ELVIRA DIEGO      | 7- 6-1919 à Madrid         | Maçon       |
| 9          | DELMONTE GONZALEZ JOSEPH    | 2- 4-1907 à Almería        | "           |
| 10         | RODRIGUEZ PATERA ANTONIO    | 17-11-1907 à Séville       | Electricien |
| 11         | ZAFON COLOMER MANUEL        | 18- 6-1904 à Terruel       | Maçon       |
| 12         | NAVARETE CARASCO TORCUATO   | 16- 4-1912 à Grenade       | "           |
| 13         | GUILLÉN ARIUS BLAS          | 18- 6-1915 à "             | "           |
| 14         | RODRIGUEZ GARCIA VICENTE    | 9- 6-1915 à Madrid         | "           |
| 15         | MAIMIS TARRE TOMAS          | 22- 9-1917 à Gérone        | "           |
| 16         | PEPON PEREZ DIEGO           | 22-10-1913 à Almería       | "           |
| 17         | GUILLÉN ARIAS CANDIDO       | 28-10-1912 à Grenade       | "           |
| 18         | DE LACRUZ MARTINEZ ANTONIO  | 20- 9-1911 à Jaén          | "           |
| 19         | LARAZ CANUDA ABEL           | 5- 6-1906 à Huesca         | "           |
| 20         | LOPEZ MARTINEZ JUAN         | 10- 8-1914 à Murcia        | "           |
| 21         | PEREZ TRUJILLO MANUEL       | 22-12-1909 à Jaén          | Charpentier |
| 22         | CERVANTES PRETEL MANUEL     | 8- 6-1911 à Barcelone      | Maçon       |
| 23         | GOMEZ GOMEZ ANTONIO         | 28-10-1909 à Lugo          | "           |
| 24         | AMARGOS CORRECHER RAMON     | 28-11-1893 à Valence       | Charpentier |
| 25         | MUÑOZ VAQUERO EUSEBIO       | 12-11-1911 à Tolède        | "           |
| 26         | MUÑOZ VAQUERO TOMAS         | 3- 3-1905 à Tolède         | "           |
| 27         | DIAZ MUÑOZ SEBASTIAN        | 20- 1-1909 à Badajoz       | Electricien |
| 28         | BARRO BUSQUETS JUAN         | 6- 4-1906 à Barcelone      | Mécanicien  |
| 29         | GARCIA GONZALEZ ENRIQUE     | 3- 1-1902 à Valence        | Mineur      |
| 30         | BONILLA BARVALLO TOMAS      | 18- 1-1904 à Madrid        | Electricien |
| 31         | ALVAREZ RODRIGUEZ JULIO     | 30- 7-1907 à Bilbao        | Mineur      |
| 32         | MORSILLAU TIJADA FRANCISCO  | 24-11-1906 à Murcia        | Electricien |
| 33         | PEREZ LOPEZ SILVIAO         | 22- 9-1901 à Zamora        | Mineur      |
| 34         | ARRIBAS MAINER FERNANDO     | 16- 6-1895 à Saragosse     | Charpentier |
| 35         | DE JESUS URGEL MARIANO      | 28- 6-1914 à Saragosse     | "           |
| 36         | JUSUE ENCLUA ANTONIO        | 25- 7-1903 à Huesca        | Charpentier |
| 37         | RIVAS RIOJA JOSE            | 6-10-1898 à Séville        | "           |
| 38         | SANMETERIO LADIN SOTERO     | 22- 4-1898 à Santander     | Chauffeur   |
| 39         | POSADA LOPEZ EDUARDO        | 5- 3-1901 à Santander      | "           |
| 40         | HERNANDEZ GARCIA ISIDRO     | 15- 5-1896 à Valence       | Mineur      |

COMMISSARIAT A LA LUTTE  
CONTRE LE CHOMAGE  
Formations d'étrangers

GROUPEMENT N° I  
417° Groupe T.E.  
Groupe Départemental du Cantal  
AURILLAC

ETAT FRANCAIS  
-----

ETAT NOMINATIF des INCORPORATIONS  
au GROUPE DEPARTEMENTAL du CANTAL  
du 9 Mai au 25 Juin 1942

-1-1-1-1-1-1-1-1-

| Date de<br>Contrôle | Noms et prénoms             | Observations                        |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| 12/5/42             | ALBERT BENOI Luis           | Contrôlé Etablissements DE LECLEUSE |
|                     | ASENS GIL Jose              | " Entreprise BALLOT                 |
| 15/5/42             | LABARIAS JARQUE Jose        | " Agriculture                       |
| 18/5/42             | BAUZA Francisco             | " Mines de Champagnac               |
| 20/5/42             | MORANO MARTI Benito         | " chez BAR                          |
|                     | MORANO MARCEL Constancio    | " "                                 |
|                     | MUBIO TUDURI Santiago       | " Ste. Forces Motrices Cantal       |
| 29/5/42             | SALA LOPES Felix            | " Exploit-Fort. VALLENTIN           |
|                     | SOMBAQUINO CATALAN Isidoro  | " - d° -                            |
| 1/6/42              | MARTIN AMAYA Nicano         | Recupéré chez BORIS prov. S.O.      |
|                     | MUNAS SANTIAGO Manuel       | Contrôlé Agriculture                |
|                     | BRUGUERA PELLICER Martin    | " chez RAOUX (garage)               |
|                     | SOLE MIRALLES Pedro         | " chez Fraternelle (boulang)        |
|                     | RIUS GEMAR Salvador         | " chez VIGOROUX                     |
|                     | SEVILLANO MORGADO Cristobal | " Agriculture                       |
|                     | GARCIA GARCIA Angel         | " Entreprise MOUSSIS                |
|                     | RAMIS RAMIS Gabriel         | " passage                           |
|                     | PELLICER LLEONART Jaime     | " chez MATIERS                      |
| 13/6/42             | ACOSTA RAMIREZ Francisco    | " Agriculture                       |
|                     | MOLINA GIL Trinitario       | " - d° -                            |
| 16/6/42             | ROLDAN GAB Antonio          | Recupéré passage                    |
|                     | ROCHERA ESTELLER Juan       | " "                                 |
|                     | CANUTO PENA Jesus           | " "                                 |
|                     | BAEZ PEREZ Francisco        | Contrôlé Entreprise BORIS           |
|                     | CASTANY CARRERO Guillermo   | " " "                               |
| 17/6/42             | SIERRA ROJO Pablo           | " Agriculture                       |
|                     | VERGARA MARCO Cristobal     | " chez LATTES - Forestage           |
| 18/6/42             | TEJEDOR Felix               | " SUC-PELIX - Forestage             |
|                     | BENJAL Bernarbo             | " " "                               |
|                     | BARBESITO Francisco         | " Agriculture                       |
|                     | JURADO Herminio             | " "                                 |
|                     | SEBASTIAN PARRA Emiliano    | " "                                 |
| 20/6/42             | HERNANDEZ Elias             | " chez BARGIACCHI-Forestage         |
|                     | LOPEZ Manuel                | " - d° -                            |
|                     | HERNANDEZ Victor            | " - d° -                            |



*Compagnie d'ambros - zone 10*

Relation du Groupe Espagnol

| <i>Vues de l'ambros</i> | Noms et Prénoms           | Situation | Personnes<br>à charge | En cas d'accident faut arriver à:                                                |
|-------------------------|---------------------------|-----------|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 1                       | Montolm del Campo Juan    | IT        | 5                     | Rosario del Campo, calle Angel Guimerà n°48. Hospitalet (Barcelona) Espagne      |
| 2                       | Barbosa Givó Miquel       | S         | -                     | Luisa Givó, calle Puente del Principe. Figueras (Gerona) Espagne                 |
| 3                       | Ascens Valera José        | S         | 2                     | José Ascens, rue Egalité n°5. Mouriès (Cantal) France                            |
| 4                       | German Gonzalez Alberto   | S         | -                     | Paquita Gonzalez, Aynès, par Mouriès. (Cantal) France                            |
| 5                       | Santiago Pavon José       | S         | -                     | Maria Pavon, calle Dña Maria n°12. Posadas (Cordoba) Espagne                     |
| 6                       | Roman Morales Juan        | S         | -                     | Andrea Morales, Cuesta del Taro n°17. Berto de Mazarron (Murcia) Espagne         |
| 7                       | Lopez Asturiano Alfonso   | S         | -                     | Ana Asturiano, Washington n°10, Santa Coloma de Gramanet (Barcelona) Espagne     |
| 8                       | Crespo Escrivela Vicente  | S         | -                     | Antonia Crespo, calle Lepanto n°17 (Valencia) Espagne                            |
| 9                       | Arredondo Almodovar Ramon | S         | -                     | Josefa Almodovar, calle Capitan Varras n°2. Almagro (Ciudad Real) Espagne        |
| 10                      | Serrarols Carol Ramon     | S         | -                     | Ramona Cazador, Calle Prior Capias n°6, Barrasa (Barcelona) Espagne              |
| 11                      | Pinol Rubi Angel          | S         | -                     | Eugenia Rubi, San Simplicio n°11. Igualada (Barcelona) Espagne                   |
| 12                      | Diaz Serra José           | S         | -                     | Paquita Diaz, Laferrière de Courmies (Cantal) France                             |
| 13                      | Martinez Bayuela Felipe   | S         | -                     | Maria Bayuela, Avenida Sanatorio n°3 Sta. Coloma de Gramanet (Barcelona) Espagne |
| 14                      | Garcia Garcon Mateo       | S         | -                     | Luisa Garcia, Place de Causer n°13. Decauville (Aveyron) France                  |
| 15                      | Garcia Espeso Mariano     | S         | -                     | Juana Laguna, calle Exempt n°26. Madrid Espagne                                  |
| 16                      | Romero Perez Antonio      | S         | -                     | Fernanda Perez, Mazalocha (Zaragoza) Espagne                                     |
| 17                      | Cazador Castella Miquel   | S         | -                     | Ramona Castella, calle del Prior Capias n°6. Barrasa (Barcelona) Espagne         |
| 18                      | Baron Ferrer Zacarias     | S         | -                     | Maria Baron, calle Jordana n°23. Zaragoza Espagne                                |



GROUPEMENT N° 6 DES F. T. E.

FICHE D'IDENTITÉ  
DE  
TRAVAILLEURS ÉTRANGERS

GRUPE N 651 N MATRICULE 651.799

Nom: GARCIA GASCON

Prénoms: Mateo

Date et lieu  
de naissance: 13-10-1911  
VISIEDO (Ternel)

Nationalité: Espagnole

Religion: catholique

Profession: ouvrier

Personne à prévenir en cas d'urgence:

sa sœur Mme Adrien à Decazeville (Avey)  
13 Place Decazes

SIGNALEMENT:

Taille: 1,63 Yeux: bruns

Cheveux: blonds Nez: longue

Moustache: Teint: mât

Timbre du Groupe:

Signature du Chef de Groupe:



N. B. — L'étranger doit toujours être porteur de cette fiche. S'il est appelé à voyager isolément, il sera porteur d'un ordre de déplacement à viser par la Gendarmerie à l'arrivée.



EMPREINTES DIGITALES

POUCE GAUCHE

POUCE DROIT

Signature du Titulaire:

*M. Rodriguez*

CARTE VALABLE

du 1<sup>er</sup> Août 1941

au 31 Août 1942

COMPÉTENCE TERRITORIALE

Cantal

30 Août 1941

Préfet du Cantal

Le Préfet

Le Secrétaire Général Délégué

Nom: RODRIGUEZ HERMANDEZ

Prénoms: Marceliano

Né le 17-6-1911

à Avila

de Rodriguez Lucio

né le 1880

à Avila

et de Hernandez Paula

née le 1882

à Avila

Profession: manoeuvre

Nationalité: asile espagnol

Mode d'acquisition de cette nationalité: filiation, mariage, naturalisation (rayer les mentions inutiles).

Situation de famille: célibataire, marié, veuf, divorcé (rayer les mentions inutiles).

RENSEIGNEMENTS SUR LE CONJOINT

Déclaration faite par le titulaire de la carte

Nom: Arenas

Prénoms: Isidora

Née le 1916

à Coléve

Nationalité: espagnole

ENFANTS dispensés de la carte d'identité

| Prénoms | Date et lieu de naissance | Nationalité déclarée par le titulaire de la carte |
|---------|---------------------------|---------------------------------------------------|
| Lucio   | 1934 Madrid               | esp.                                              |
|         |                           |                                                   |
|         |                           |                                                   |
|         |                           |                                                   |
|         |                           |                                                   |
|         |                           |                                                   |

Lieu de résidence et adresse au moment de la remise de la carte

Chalvignac

CONTRAT DE TRAVAIL

Le titulaire de cette carte a souscrit un contrat de travail d'une durée de 12 mois en qualité de manoeuvre

à compter du 21-8-1941

avec M. Entreprise Bon Badot

demeurant à L'Aigle (Chalvignac)

Visa du Ministère du Travail ou de l'Agriculture en date du 9-8-1941

# CERTIFICAT DE TRAVAIL

délivré pour (1) *régularisation de l'entrée en France*  
*renouvellement de carte d'identité*  
*prorogation de validité de carte d'identité*  
*changement de domicile*

Entreprises LÉON BALLOT

Chantier du Barrage de l'Aigle

à SPONTOUR, par EDURSAC

La Maison (Entreprise), etc. dont le siège est à *Paris, 8: 155 Boulevard Hausmann, 8:*

déclare occuper M. *Rodriguez Hernandez* de Nationalité *Espagnole*

titulaire de la carte d'identité (ou du récépissé) N° *Marcelliano*

en qualité de (Catégorie professionnelle) *ouvrier*

pour une période de *Six (6)* mois, à partir de *l'autorisation*

Cet employé ou ouvrier recevra le salaire prévu pour sa Catégorie par la Convention collective de travail en vigueur ou, à défaut le salaire normal et courant de la Catégorie pour la profession et la région. En conséquence, cet employé ou ouvrier recevra actuellement un salaire de

*Cinq francs 25 cts* (par heure, par jour, par semaine ou par mois)

A *L'Aigle* le *6 FEV 1940*

Signature de l'employeur,

*Entreprises Léon Ballot, S. Anonyme*

La signature de M. *Chalvignac*

apposée ci-dessus est certifiée conforme.

A *Chalvignac* le *6-2-40*

Le Maire,



AD Cantal 45 W 130

# CERTIFICAT DE TRAVAIL

délivré pour (1) *régularisation de l'entrée en France*  
*renouvellement de carte d'identité*  
*prorogation de validité de carte d'identité*  
*changement de domicile*  
*changement de catégorie*

La Maison (Entreprise), etc. ENTREPRISES LÉON BALLOT

dont le siège est à *PARIS - 155 Boulevard Hausmann*

déclare pouvoir occuper M. *RODRIGUEZ HERNANDEZ* de Nationalité *espagnole*

titulaire de la carte d'identité (ou du récépissé) N° *Marcelliano COLO*

en qualité de (Catégorie professionnelle) *manoeuvre*

pour une période de *trois mois* mois à partir du *21 FEVRIER 1941*

Cet employé ou ouvrier recevra le salaire prévu pour sa catégorie par la Convention collective du travail en vigueur, ou, à défaut, le salaire normal et courant de la catégorie pour la profession et la région. En conséquence, cet employé ou ouvrier recevra actuellement un salaire de *cinq frs cinquante* (par heure, par semaine ou par mois).

A *L'AIGLE* le *24 JANVIER 1941*

Signature de l'employeur,

La signature de M. *BOURDIER*

apposée ci-dessus est certifiée conforme.

A *Chalvignac* le *2-2-41*

Le Maire,



AVIS FAVORABLE  
à la prorogation  
de validité d'une carte  
de travailleur *indochinois*  
pour une durée de *6 mois*  
*Aurillac, le 18 février 1941*  
Le Directeur de l'Office  
départemental de placement,

(1) Rayer les mentions inutiles.

## CERTIFICAT DE LIBERATION

EN EXECUTION DES PRESCRIPTIONS MINISTERIELLES DE LA CIRCULAIRE N° 11 MO DU 16 DECEMBRE 1944 DU MINISTRE DU TRAVAIL  
ET DE LA SECURITE SOCIALE.

Nom et Prénoms : RODRIGUEZ HERNANDEZ Marcelino

Nationalité : espagnole

Date et lieu de Naissance : 18/6/1911 à Bonilla

Lieu et unité d'affectation : 431 GTE à Mauriac

Numéro matricule : 417-848

Adresse civile où l'intéressé se retire : Barrage de l'Aigle à Aynès par Mauriac (Cantal)

Pièces justificatives : Certificat de travail délivré par l'Entreprise BALLOT

le 6 Février 45

est libéré par décision de la Commission de Libération de la Prefec. du Cantal

en date du 23 Mars 45

LE CONTROLEUR DEPARTEMENTAL DE LA M. G. E.

du Cantal

  
Leuven

OFFICE NATIONAL DES ANCIENS COMBATTANTS  
ET VICTIMES DE LA GUERRE.

## CARTE

DE

COMBATTANT VOLONTAIRE DE LA RÉSISTANCE.

DOSSIER DE DEMANDE.

DCD  
11-2-99

NOM : RODRIGUEZ  
PRÉNOMS : Gerliano  
Pseudos :  
Date et lieu de naissance : 18 juin 1911 Bonilla de la Sierra - Gila (Espagne)  
Fontfleurin ~~Chalvignac~~ 13200 Mourniac

AVIS de la Commission Départementale { favorable } le 19/1/82  
                                              { défavorable }

AVIS de la Commission Nationale... favorable le 9.11.88.  
~~défavorable~~

DMA 2359 du 13-12-83.

DÉCISION { attribution } le 22/1/82  
                  { rejet }

notifica<sup>o</sup> de 3/2/82

Confirma<sup>o</sup> par CN du 15/3/83  
du 27/9/83

*Commissariat Nationale* 8/11/83 ans favorable  
Decision ministérielle d'attribuer 2359  
*du* 13/12/83  
Monsieur D. Lelievre 10-84161

# ATTESTATION

établie conformément aux dispositions de l'arrêté du 2 juillet 1979

à l'appui d'une demande

- DE CARTE DE COMBATTANT VOLONTAIRE DE LA RESISTANCE  
(Application de l'article 4 du décret n° 75-725 du 6 août 1975).
- DE CARTE DU COMBATTANT  
(Article A. 137 du code des Pensions Militaires d'Invalidité et des Victimes de Guerre).
- D'ATTESTATION DE DUREE DES SERVICES DANS LA RESISTANCE  
(Rayer les mentions inutiles)

| DEMANDEUR                                                                                                                                                                                                                                                                            |                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| NOM <u>RODRIGUEZ</u><br><small>pour les femmes mariées indiquer le nom de jeune fille</small>                                                                                                                                                                                        | PSEUDONYME <u>Marcillano</u> |
| EPOUSE                                                                                                                                                                                                                                                                               |                              |
| Prénoms <u>Marcillano</u><br><small>dans l'ordre de l'état civil</small>                                                                                                                                                                                                             |                              |
| Date et lieu de naissance <u>18/11/1911 à BONILLA de la SIERRA</u>                                                                                                                                                                                                                   |                              |
| Adresse actuelle <u>Monplaisir 15200 Chalagnac</u> <u>AVILA (Espagne)</u>                                                                                                                                                                                                            |                              |
| Décorations et titres déjà obtenus                                                                                                                                                                                                                                                   |                              |
| TEMOIN                                                                                                                                                                                                                                                                               |                              |
| NOM <u>DEBERNARD</u><br><small>pour les femmes mariées indiquer le nom de jeune fille</small>                                                                                                                                                                                        | PSEUDONYME                   |
| EPOUSE                                                                                                                                                                                                                                                                               |                              |
| Prénoms <u>Roger</u><br><small>dans l'ordre de l'état civil</small>                                                                                                                                                                                                                  |                              |
| Adresse actuelle <u>rue des Foyers Soleil 19550 LAPLEAU</u>                                                                                                                                                                                                                          |                              |
| Fonctions exercées dans la clandestinité : Grade                                                                                                                                                                                                                                     |                              |
| Mouvement <u>AS de la Hte Corèze</u>                                                                                                                                                                                                                                                 | Lieux                        |
| Homologué en qualité de F.F.C. <input type="checkbox"/> F.F.I. <input checked="" type="checkbox"/> R.I.F. <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                   |                              |
| au titre de <u>AS de la Hte Corèze</u> <u>Canton de Lapleau</u><br><small>mouvement réseau unité</small>                                                                                                                                                                             |                              |
| certifie sur l'honneur - que j'ai été personnellement et directement témoin des faits suivants :<br>- que des renseignements recueillis du fait de mes titres et fonctions dans la Résistance, il résulte l'exposé des faits suivants :<br><small>(Rayer la mention inutile)</small> |                              |
| auxquels a participé M <sup>r</sup> <u>RODRIGUEZ Marcillano</u>                                                                                                                                                                                                                      |                              |
| voir page suivante                                                                                                                                                                                                                                                                   |                              |

## EXPOSE DETAILLE DES FAITS

(voir "Renseignements-2 : actes qualifiés de Résistance à l'ennemi")

| Date d'entrée dans la Résistance | Nom du Mouvement                        | Noms des responsables                            |
|----------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Mars 1943                        | O.R.A.<br>Cantal<br>AS de la Hte-Corèze | DECELLE<br>Marut à Lapleau<br>Sondeille Spontour |

### Enumération des actions (préciser les lieux et dates)

Monsieur RODRIGUEZ a adhéré simultanément à l'O.R.A. (Responsable DECELLE Ingénieur barrage de l'Aigle) dans le Cantal, et à l'A.S. C.Hte Corèze, canton de Lapleau car il séjournerait fréquemment à Spontour où il a donné son adhésion à Monsieur Sondeille responsable AS de la localité (Mars 1943)

Il a participé notamment :

- au ravitaillement des camps maquis de la vallée de la Vordogne et de la Luzège à partir d'août 1943 (camp du Chambon en particulier)
- ferrailleur et mineur de profession, il a été chargé de récupérer et de camoufler des explosifs soustraits au barrage de l'Aigle (automne 1943) et au dépôt d'armes de Spontour (grange de la localité)
- au débarquement :

a) a préparé les charges pour faire sauter les ponts sur la Vordogne et la Luzège et a participé au minage des ponts de Spontour, du Chambon de Lapleau et du Pont Rouge. (présent au sabotage et à la destruction de ces ponts)

b) il a préparé et mis en place les charges d'explosifs sur les routes conduisant à ces ponts

A participé par la suite aux opérations dans le Cantal avec la compagnie Bernhard

Office National des Anciens Combattants  
ET VICTIMES DE LA GUERRE.

# CARTE

DE

COMBATTANT VOLONTAIRE DE LA RÉSISTANCE.

DOSSIER DE DEMANDE.

NOM : GARCIA-RODRIGO

Prénoms : Santiago

Pseudos : \_\_\_\_\_

Date et lieu de naissance : 4-5-1919 à Madrid (Espagne)

Nationalité : Espagnole

7, rue du Languedoc 15000 Aurillac

AVIS de la Commission Départementale ☒ favorable ☐ défavorable le \_\_\_\_\_

AVIS de la Commission Nationale ☒ favorable ☐ défavorable le \_\_\_\_\_

DÉCISION ☒ attribution ☐ rejet le 30/10/1959

DMA 2357 du 28/10/83  
notifiée le 7/11/83

407523. (23340)

Annexe n° 1.

Carte du Cbt

29738

YF

8<sup>e</sup> RÉGION MILITAIRE

ÉTAT-MAJOR

BUREAU F.F.C.I. RÉGIONAL

-22293

BR FFCEI-N.

C. A. B

L.V.O.M.

LE GÉNÉRAL COMMANDANT LA 8<sup>e</sup> RÉGION MILITAIRE, certifie que :

Monsieur GARCIA Santiago alias "Tagot"  
né le 4.5.1919 à MADRID (Espagne)  
actuellement domicilié à AURILLAC (Cantal) au Mont d'Or

A SERVI DANS LES FORCES FRANÇAISES DE L'INTÉRIEUR

au titre des Formations suivantes, et dans les Départements ci-après :

CANTAL - Maquis de la Luzette du 30.1.44 au 10.2.44  
105<sup>e</sup> Bataillon F.T.P.F. (Cie Durand) du 8.8.44 au 24.8.44

la dernière date indiquée étant celle de la libération de son secteur.

CIRCONSTANCES PARTICULIÈRES

Monsieur GARCIA Santiago a continué à servir dans sa Formation  
après la Libération jusqu'au 30.8.1944 date à laquelle

il est rentré dans ses foyers

La présente attestation constitue un CERTIFICAT DE PRÉSENCE AU CORPS.

POUR AMPLIATION  
Le Chef du Bureau

A LYON, le 18 JUIN 1951 1951

Le Général de C.A. Roger NOIRET  
Commandant la 8<sup>e</sup> Région Militaire

par délégation, le Lt Colonel RUIZ  
F. L. de Sous-Chef d'Etat-Major

Références particulières  
éventuelles

Signé : PUTZ

NOTA : La présente pièce est le certificat d'appartenance au corps de son titulaire, ainsi qu'il est mentionné ci-dessus, et doit être conservée dans les procédures administratives s'il y a lieu.

16-687-27.663

C.E.R.F.A. 75-0125

# ATTESTATION

établie conformément aux dispositions de l'arrêté du 2 juillet 1979  
à l'appui d'une demande

- DE CARTE DE COMBATTANT VOLONTAIRE DE LA RESISTANCE  
(Application de l'article 4 du décret n° 75-725 du 6 août 1975).
- DE CARTE DU COMBATTANT  
(Article A. 137 du code des Pensions Militaires d'Invalidité et des Victimes de Guerre).
- D'ATTESTATION DE DUREE DES SERVICES DANS LA RESISTANCE  
(Rayer les mentions inutiles)

| DEMANDEUR                                                                                                                                     |                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| NOM <u>GARCIA</u>                                                                                                                             | PSEUDONYME                 |
| pour les femmes mariées indiquer le nom de jeune fille                                                                                        |                            |
| EPOUSE                                                                                                                                        |                            |
| Prénoms <u>Santiago</u>                                                                                                                       |                            |
| dans l'ordre de l'état civil                                                                                                                  |                            |
| Date et lieu de naissance <u>4 mai 1919 à MADRID (Espagne)</u>                                                                                |                            |
| Adresse actuelle <u>7, Rue du Sangreol, - 15000 AURILLAC</u>                                                                                  |                            |
| Décorations et titres déjà obtenus                                                                                                            |                            |
| TEMOIN                                                                                                                                        |                            |
| NOM <u>GAILLARD</u>                                                                                                                           | PSEUDONYME <u>GILARDON</u> |
| pour les femmes mariées indiquer le nom de jeune fille                                                                                        |                            |
| EPOUSE                                                                                                                                        |                            |
| Prénoms <u>Marcel</u>                                                                                                                         |                            |
| dans l'ordre de l'état civil                                                                                                                  |                            |
| Adresse actuelle <u>4, rue du Dr Mongeal, - 15000 AURILLAC</u>                                                                                |                            |
| Fonctions exercées dans la clandestinité : Grade <u>Captaine</u>                                                                              |                            |
| Mouvement <u>M.U.R. - M.L.N.</u>                                                                                                              | Lieux <u>Aurillac</u>      |
| Homologué en qualité de F.F.C. <input type="checkbox"/> F.F.I. <input checked="" type="checkbox"/> R.I.F. <input checked="" type="checkbox"/> |                            |
| au titre de <u>MUR - MLN</u> mouvement réseau unité <u>C.F. d'Aurillac</u>                                                                    |                            |
| certifie sur l'honneur - que j'ai été personnellement et directement témoin des faits suivants :                                              |                            |
| - que des renseignements recueillis du fait de mes titres et fonctions dans la Résistance,                                                    |                            |
| - il résulte l'exposé des faits suivants :                                                                                                    |                            |
| (rayer la mention inutile)                                                                                                                    |                            |
| auxquels a participé M <u>onsieur GARCIA Santiago</u>                                                                                         |                            |
| voir page suivante                                                                                                                            |                            |

## EXPOSE DETAILLE DES FAITS

(voir "Renseignements-2 : actes qualifiés de Résistance à l'ennemi")

| Date d'entrée dans la Résistance | Nom du Mouvement                 | Noms des responsables  |
|----------------------------------|----------------------------------|------------------------|
| <u>mai 1943</u>                  | <u>M.U.R. - M.L.N.</u>           | <u>GAILLARD Marcel</u> |
|                                  | <u>A.S. du M.U.R. d'Aurillac</u> | <u>ACKER Joseph</u>    |
|                                  | <u>(C.F. d'Aurillac)</u>         |                        |

Enumération des actions (préciser les lieux et dates)

Je soussigné Gaillard Marcel. dit Gilardon  
ex responsable du corps franc d'Aurillac - certifie sur l'honneur  
que Monsieur Garcia Santiago a participé à l'enlèvement  
du Discolle (Ponze) en mai 1943.

a plusieurs sabotages aux établissements Delecluse.  
travaillant pour les Allemands.

en particulier le 2-09-43 incendie aux usines de Firming  
sabotage par explosifs le 23-09-43 - usines de Firming  
sabotage par explosifs d'une locomotive Ets de Secluse  
rue Paul Daumer le 6-10-43.

Sabotage de 2 locomotives au chantier de Firming  
Ets de Secluse le 7-05-44.

En foi de quoi je lui délivre la  
présente attestation.

# OFFICE NATIONAL DES ANCIENS COMBATTANTS ET VICTIMES DE GUERRE

SERVICE DEPARTEMENTAL  
du CANTAL  
Cité Administrative  
Place de la Paix  
15012 AURILLAC CEDEX  
Téléphone : 71.48.75.15

AURILLAC, le 31 DEC. 1988

*Reçu le Lundi 5  
janvier 89*

Réf. : 5382 /CVR.

YG/JB

Affaire suivie  
par M. LABORIE.

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous faire connaître que je transmets ce jour,  
en raison des règles de compétence territoriale des services, le dossier  
de demande de carte de combattant volontaire de la Résistance présenté par

le Général Bernard WITUCKI  
domicilié à MIASTKO (Pologne),

à Monsieur le Préfet, Directeur Général de l'Office National des Anciens  
Combattants et Victimes de Guerre.

En restant à votre disposition, veuillez agréer, Monsieur le  
Président, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Directeur du Service Départemental,

  
ves GRILHERES.

Monsieur LAC Antonin  
Rue des Ecoles  
Lafeuillade-en-Vézère  
15130 ARPAJON-sur-CÈRE

DEPARTEMENT  
DU CANTAL

COMMUNE

*Witucki Bernard*  
**DOSSIER D'ÉTRANGER**

29.10.45  
RÉSERVÉ À LA PRÉFECTURE

Date de réception à la Préfecture : 29.10.45  
Numéro de la Préfecture :  
Carte délivrée le 1<sup>re</sup> 7 1943  
Valable du 16 7 43 au 15 7 46  
Numéro : A1EC71432 p. 16.7.43  
Carte refusée le

DEMANDE DE

permis de  
renouvellement

CATÉGORIE

(1)

mande déposée le

Numéro du registre de la commune :

Nom (2) :

*Witucki*

Nationalité :

*polonaise*

Prénoms :

*Bernard*

Date de naissance :

*16 7 1918*

Lieu de naissance :

*Zarogow*

Profession :

*étudiant en biologie*

Adresse actuelle :

ÉNUMÉRATION DES PIÈCES TRANSMISES

PIÈCES OBLIGATOIRES

Requête sur papier timbré ;

Fiche individuelle blanche revêtue d'une photographie ;

Fiche individuelle jaune revêtue d'une photographie ;

Photographie destinée à la carte d'identité ;

Texte du versement de taxe délivré par l'Administration des Postes ;

Carte d'identité périmée n°

(S'il s'agit d'un renouvellement)

PIÈCES SPÉCIALES (3)

(A joindre selon les cas)

- 1<sup>er</sup> Travailleurs : contrat de travail visé favorablement, certificat sanitaire, et sans-conduit, s'il y a lieu ;
- 2<sup>ème</sup> Changement de catégorie : pièces justificatives ;
- 3<sup>ème</sup> Parents d'enfants français, émigrés, etc. : pièces justificatives de situation ;
- 4<sup>ème</sup> Emigrés volontaires : état signalétique des services, certificat de bonne conduite ;
- 5<sup>ème</sup> Anciens légionnaires : état signalétique des services, certificat de bonne conduite ;
- 6<sup>ème</sup> Indigents : certificat de constatation officielle délivré par le Maire ;
- 7<sup>ème</sup> Artisans : certificat du contributeur des contributions directes ;
- 8<sup>ème</sup> Réfugiés : s'il y a lieu, attestation du représentant de l'Office international Nansen.

TAXE

se appliquée (4)

néro du reçu postal

PÉNALITÉ DE RETARD

Nombre de mois

Taux mensuel

Montant

Numéro du reçu postal

Contrivention pour retard dressée le

DROIT NANSEN

(s'il s'agit d'un réfugié qui y est soumis)

Droit applicable

Numéro du reçu postal

Indiquer « travailleur » ou « non travailleur », ou « artisan » ou « indigent » etc.  
Pour la femme mariée, indiquer son nom de femme et ajouter son nom de jeune fille.  
Bayer les mentions inutiles.  
Justifier l'attribution de la taxe réduite ou de la dispense de taxe.

Ne pas omettre de remplir  
la Notice à l'intérieur

nouvelle résidence se trouve, soit dans les départements du Bas-Rhin, du Haut-Rhin ou de la Moselle, soit dans tout autre département spécialement interdit ou pour lequel sa carte d'identité ne lui confère pas le droit de séjour, il devra obtenir, au préalable, l'autorisation du Préfet dont dépend la localité où il désire se rendre.

Dans les 48 heures de son arrivée au lieu de son nouveau domicile ou de sa nouvelle résidence, l'étranger devra faire viser sa carte par le Commissaire de Police (à défaut par le Maire).

Celui qui ne fera pas viser sa carte d'identité au départ et à l'arrivée sera passible d'une amende de 16 à 1.000 francs.

4. — Les infractions aux décrets sur la police des étrangers et sur les cartes d'identité sont passibles des peines prévues à l'article 471 § 15 du Code pénal, sans préjudice des peines plus graves prévues par le Décret-Loi du 2 Mai 1938 et du droit d'expulsion qui appartient au Ministre de l'Intérieur.

Cette mesure d'expulsion, indépendamment de toute autre sanction judiciaire, pourra être prise également à l'égard de tout étranger qui aura fait une fausse déclaration d'état-civil ou qui se sera servi de fausses pièces d'identité, qui aura gratté, surchargé, imité, falsifié une carte d'identité ou qui aura utilisé dans l'accomplissement d'un acte administratif une carte autre que celle lui appartenant.

HO  
24/4/39  
APPELÉ SOUS LES DRAPEAUX  
dans l'armée polonaise  
Le Secrétaire de  
La carte d'identité  
délivrée par  
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE  
La Garde de  
ac  
N° 277 A

NON TRAVAILLEUR

CARTE D'IDENTITÉ  
D'ÉTRANGER

N° 40 - AM 02323

Nom: Witucki  
Bernard

Mairie des Soles



Signature du  
Titulaire

*Bernard Witucki*

CARTE VALABLE

du 16 Juillet 1940  
au 15 Juillet 1943

VALIDITÉ TERRITORIALE  
NON VALABLE pour

les Départements de :

MOSELLE, HAUT RHIN et BAS RHIN

28 SEP 1940

Délivrée le  
par M.<sup>r</sup> le Préfet de l'Isère

Le Préfet  
Pour le Préfet de l'Isère

Le Conseiller de préfecture délégué



NOUVELLEMENT DE LA CARTE 34 AL 5834

Nom :

*Witucki*

Prénoms :

*Bernard*

Né le

*16 Juillet 1918*

à

*Jarozent*

de

*Valente*

né le

*1886*

à

et de

*Frankowska Agnieszka*

née le

*1990*

à

Profession :

*étudiant Père*

Nationalité :

*polonaise*

Mode d'acquisition de cette nationalité :

filiation, mariage, naturalisation (rayer  
les mentions inutiles).

Situation de famille : célibataire, marié, veuf,

~~divorcé~~ (rayer les mentions inutiles)

RENSEIGNEMENTS SUR LE CONJOINT  
Déclaration faite par le titulaire de la carte

Nom :

Prénoms :

Né le

à

Nationalité :

\*ENFANTS dispensés de la carte d'identité

| Prénoms | Date et lieu de naissance | Nationalité<br>déclarée par le<br>titulaire de la carte |
|---------|---------------------------|---------------------------------------------------------|
|         |                           |                                                         |
|         |                           |                                                         |
|         |                           |                                                         |
|         |                           |                                                         |
|         |                           |                                                         |
|         |                           |                                                         |
|         |                           |                                                         |
|         |                           |                                                         |
|         |                           |                                                         |

Lieu de résidence et adresse  
au moment de la remise de la carte

*Mairie les Echelles*

*Aluminat du St Ponsaire*

# CERTIFICAT MÉDICAL

Le titulaire de cette carte a présenté un  
certificat médical délivré à

le

## Visas en cas de changement de domicile ou de résidence

Vu au départ  
de Cluses  
à destination  
de Montreuil  
le 10-11-42

Timbre de la Mairie  
ou du Commissaire  
de Police

Vu à l'arrivée  
à Montreuil  
adresse Hotel du  
le 10-11-42

Timbre de la Mairie  
ou du Commissaire  
de Police

Vu au départ  
de  
à destination  
de  
le

Timbre de la Mairie  
ou du Commissaire  
de Police

Vu à l'arrivée  
à Montreuil  
adresse  
le 10-11-42

Timbre de la Mairie  
ou du Commissaire  
de Police

## Visas en cas de changement de domicile ou de résidence

Vu au départ  
de Montreuil  
à destination  
de Bagnoles  
le 10-11-42

Timbre de la Mairie  
ou du Commissaire  
de Police

Vu à l'arrivée  
à Bagnoles  
adresse Hotel du  
le 10-11-42

Timbre de la Mairie  
ou du Commissaire  
de Police

Vu au départ  
de  
à destination  
de  
le

Timbre de la Mairie  
ou du Commissaire  
de Police

Vu à l'arrivée  
à Four Cantel  
adresse Grand Seminaire  
le 10-11-42

Timbre de la Mairie  
ou du Commissaire  
de Police

Ce récépissé ne saurait, en aucun cas, tenir lieu de pièce d'identité.



Cachet.

# RÉCÉPISSÉ

DE DEMANDE DE CARTE D'IDENTITÉ

ou de renouvellement de la carte N° *A.M. 02323*.

Délivré à M. *Witucki*  
 né le *15 juillet 1918* à *Janowice, Pologne*  
 de nationalité *Polonaise*  
 résidant à *St Flour Cantal*  
 rue *Grand Seminaire* N°  
 Profession : *Étudiant*

Le présent récépissé, tenant lieu de permis de séjour, sera valable jusqu'au *28 juillet 1963* (un mois au maximum).

Taxe versée : *100 f.*

N° du reçu : *714*

Date de la poste *27-5-43*

Pénalité versée :

Nombre de mois :

Numéro du reçu :

Date de la poste :



Tout étranger changeant de domicile sans esprit de retour (ou quittant la France dans les mêmes conditions) devra, avant son départ, faire viser son récépissé par le Commissaire de police (ou, à son défaut, par le Maire).

Dans les 48 heures de son arrivée au lieu de son nouveau domicile (ou de son retour éventuel en France), l'étranger devra également faire viser son récépissé par le Commissaire de police (ou, à défaut, par le Maire).

L'étranger qui négligera de se conformer à ces prescriptions sera passible des peines prévues par l'article 471, § 15, du Code pénal.

(1) Nom et prénoms. Pour les femmes mariées, mentionner le nom de jeune fille après celui du mari.



RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Modèle 328-2/2

MINISTÈRE DES ARMÉES

SOUS-DIRECTION DES BUREAUX  
DES CABINETS

BUREAU DES DÉCORATIONS

Loi du 4 février 1953 (J. O. du 5 février 1953)

N° d'inscription

27120

**CROIX**  
**DU COMBATTANT VOLONTAIRE**  
**1939-1945**

Par décision n° I588 en date du 5 Avril 1960

le droit au port de la Croix du Combattant Volontaire a été reconnu à

Monsieur WITUCKI Bernard

né le 16 juillet 1918 à Jaroszewo (Pologne)

A Paris, le 5 Avril 1960

POUR AMPLIATION  
L'Administrateur civil de 1<sup>re</sup> classe,  
Chef du Bureau des Décorations,

*[Signature]*

Le Ministre des Armées  
Signé : MESSMER

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

AMBASSADE DE FRANCE  
EN  
POLOGNE

L'Ambassadeur

VARSOVIE, LE 7 AVRIL 1987

*M. fin...*

C'est avec joie et fierté que je peux vous annoncer  
votre nomination de Chevalier dans l'Ordre national de la Légion  
d'Honneur, par décret du 20 mars 1987.

Ainsi voit-on récompensés non seulement les exploits  
héroïques que vous avez accomplis sur le sol de France, au sein de la  
Résistance à l'occupant nazi, mais aussi votre action jamais démentie  
au service de l'amitié séculaire qui unit la France et la Pologne.

Comme vous l'avez souhaité, cette Croix de Chevalier  
pourra vous être remise à l'Ambassade, par le Colonel PICHOT-DUCLOS,  
Attaché des Forces Armées, par exemple à l'occasion de notre fête  
nationale le 14 juillet.

Avec mes plus vives félicitations, je vous prie,  
mon Général, de bien vouloir agréer, l'assurance de ma  
dévotion et de ma haute estime.

*[Signature]*  
Claude HAREL

Pan Generał Ksiądz WITUCKI

UL. SŁONECZNA n. 18 a

77 200 - MIASTKO

Woj. ŚLĄSKIE



LE GÉNÉRAL ZDROJEWSKI

80, RUE DE RICHELIEU - 75001 PARIS

TSL 290 21 24

PARIS, LE

11. XI. 85

CERTIFICAT

Je certifie, par la présente, que le Général Bernard WITUCHI a été membre de l'Armée Polonaise en France de 10 octobre 1939 au camp de Coëtquidan.

Après la campagne de Norvège où il a servi près le Colonel A. Nolle comme Officier de liaison, il est revenu en France. Dès 1941, sous mes ordres, il était combattant volontaire de la Résistance. En 1944 jusqu'à la libération il a continué le combat dans la Résistance .

Fait à Paris, le 11 novembre 1985.



*Zdrojewski*

# CERTIFICAT

Mairie de SAINT-FOUR

de SEJOUR dans la COMMUNE

NOUS, MAIRE de la Commune de Saint-Flour,

CERTIFIONS que Monsieur Bernard WITUCKI, Commandant Major de l'Armée Polonaise en France a résidé dans notre commune sous l'occupation allemande de 1943 à 1945. Il était alors connu sous le nom de Bernard COULOVRAT Etudiant en Théologie, de nationalité française, et habitait au Grand Séminaire 7, Rue des Planchettes à SAINT-FOUR. Une carte d'identité comportant ces renseignements lui a été délivrée par les services de notre Mairie le 31 Décembre 1943 sous le numéro 439 de la série C.

M. WITUCKI a pris part au Mouvement national de la Résistance. Après la guerre, il a été ordonné prêtre par Monseigneur PINSON, Evêque de Saint-Flour, le 29 Juillet 1945.

En foi de quoi, Nous avons délivré le présent certificat pour servir et valoir ce que de droit.

A Saint-Flour, le dix huit avril

mil neuf cent soixante sept.

Le Maire,



# COMITÉ D'UNION DE LA RÉSISTANCE

RÉGION R 6 « AUVERGNE »

Siège Social : Office Municipal de Tourisme (Gare Routière) - CLERMONT-FERRAND

RENÉ AMARGER  
Secrétaire général  
27, Rue de la Claye  
ORLÉANS - Tél. 57-17-61

Je soussigné, ancien chef d'arrondissement de la Résistance du Cantal, région de Saint-Flour, certifie que le général Bernard WITUCKI, membre de la Résistance polonaise en France (P.O.W.N.) a eu son P.C. à Saint-Flour, rue des Planchettes, n° 7, de décembre 1943 au mois de juillet 1945. Il a participé efficacement à la Résistance Française en Haute Auvergne, collaborant avec les Mouvements Unis de Résistance et les F.F.I. Il a notamment gardé un dépôt d'armes et d'explosifs à la ferme de GIRALTAT (Cantal). Il a participé aux combats du Mont-Mouchet et, avec les Résistants Polonais de Champagnac-les-Mines, il a effectué des sabotages du réseau de chemins de fer dans le Centre de la France. Il a également contribué à faire sauter le tunnel de la voie ferrée Talizat, Neussargues, Le Lioran, empêchant ainsi les mouvements des troupes allemandes.

Fait à Saint-Flour le 28 décembre 1977



Vu pour légalisation de la  
Signature de Monsieur AMARGER



*RA* *avis favorable* *R 255* Annexe n° 3.

OFFICE NATIONAL DES ANCIENS COMBATTANTS  
ET VICTIMES DE GUERRE.

*0009123* **PREFECTURE du LARNAI**  
**20 JUN 1959**  
**M. ET DU PRÉFET**

**CARTE** **POSTHUME**  
**DE**

**COMBATTANT VOLONTAIRE DE LA RÉSISTANCE.**

**DOSSIER DE DEMANDE.**

NOM : FISKUS

Prénoms : Siegfried

Pseudos : FODER

Date et lieu de naissance : 6-6-1926 à Stuttgart (Allemagne)

**AVIS FAVORABLE**  
émis à l'unanimité

AVIS de la Commission Départementale { favorable / défavorable } le 24 JUIL 1958

AVIS de la Commission Nationale . . . { favorable / défavorable } le \_\_\_\_\_

DÉCISION { attribution / rejet } le \_\_\_\_\_

J. 003532



L'Intéressé ne peut occuper  
aucun emploi

15

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

0073

RÉCÉPISSÉ

DE DEMANDE DE CARTE D'IDENTITÉ

de renouvellement de la carte N°

Non valable pour les départements  
de MOSELLE, HAUT-RHIN,  
BAS-RHIN.



Délivré à M. (1)

né le 6 février 1926

Stuttgart (Allemagne)

de nationalité

Polonaise

résidant à

Aurillac

rue

du Monastère

Profession :

étudiant

Le présent récépissé, tenant lieu de permis de séjour, sera valable  
jusqu'au 13 février 1941

Taxe versée :

100

N° du reçu :

Date de la poste :

13-1-1941

Pénalité versée :

Nombre de mois :

Numéro du reçu :

Date de la poste :

Tout étranger changeant de domicile sans esprit de retour (ou quittant la France dans les mêmes conditions) devra, avant son départ, faire viser son récépissé par le Commissaire de police (ou, à son défaut, par le Maire).

Dans les 48 heures de son arrivée au lieu de son nouveau domicile (ou de son retour éventuel en France), l'étranger devra également faire viser son récépissé par le Commissaire de police (ou, à défaut, par le Maire).

L'étranger qui négligera de se conformer à ces prescriptions sera passible des peines prévues par l'article 471, § 15, du Code pénal.

(1) Nom et prénoms. Pour les femmes mariées, mentionner le nom de jeune fille après celui du mari.

Ce récépissé ne saurait, en aucun cas, tenir lieu de pièce d'identité.



En cas d'arrestation, internement ou déportation :

Date de l'arrestation : 22 Juin 1944

À quel endroit et dans quelles conditions ? à Montelimar (Drôme) arrêté par 2 miliciens pour faits de Résistance alors qu'il fournissait des renseignements à un jeune homme pour rejoindre la organisation de Résistance.

Interné à Waihingen

Déporté à Waihingen (Allemagne) le date inconnue

Situation dans le camp où a eu lieu l'internement : ignorée

Libéré le dans quelles conditions ?

ou décédé le 8 décembre 1944 à Waihingen (Allemagne)

ou disparu le

Rentré le

CERTIFIÉ EXACT :

A Aurillac

le

21 décembre 1957

Signature



MINISTÈRE DES ARMÉES

SECTION DE L'ACTION SOCIALE ET  
CULTURELLE DES ARMÉES  
15, rue de Lubeck  
PARIS

ASC/AC

A T T E S T A T I O N

Le Capitaine de LASSUS, de la Direction de  
l'Action Sociale et Culturelle des Armées, ex-Lieute-  
nant-Colonel LEGRAND, Chef des Forces Françaises de  
l'Intérieur de la DROME, certifie que

Monsieur Serge FISKUS, dit Foder, arrêté le  
22 Juin 1944 à MONTEILIMAR (Drôme), faisait partie  
de l'Armée Secrète du Département de la Drôme, depuis  
le 1er Octobre 1943, et que son arrestation est due  
à ses activités de résistant.

Cette copie certifiée conforme

à l'original

AURILLAC, le

29 NOV. 1952

Le Maire

Pour le Maire

L'adjoint

*[Signature]*

A PARIS, le 2 DECEMBRE 1946

Le Capitaine de LASSUS  
Ex-Lt-Colonel LEGRAND  
Chef des F.F.I. de la DROME

MINISTERE DES ARMEES

COLE MILITAIRE PREPARATOIRE  
d'EPINAL à MONTELIMAR

Tél. I-31 - Poste I

N° \_\_\_\_\_/C

- A T T E S T A T I O N -

Je soussigné, TOURNEUR Charles, Directeur de l'Ecole Militaire Préparatoire d'EPINAL repliée à MONTELIMAR, certifie que Serge FISKUS dit FODER, a été arrêté par deux miliciens le 22 Juin 1944 pour faits de Résistance.

Ces miliciens m'ont affirmé que FODER se livrait au recrutement en faveur du maquis de la Drôme et qu'ils l'avaient surpris alors qu'il fournissait des renseignements à un jeune homme venu lui demander la marche à suivre pour rejoindre les organisations de la Résistance.

MONTELIMAR, le 13 JUILLET 1946

Le DIRECTEUR,